

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة غليزان
كلية الآداب و اللغات
قسم اللغة العربية



جامعة غليزان
RELIZANE UNIVERSITY

مذكرة تخرج

من أجل الحصول على شهادة الماستر
في إطار القرار 1275: شهادة مؤسسة مبتكرة
تخصص لسانيات تطبيقية
بعنوان:

تطبيق "تكلم عربي" لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها



مذكرة مقدمة من طرف:

الطالبة: ناهي وئام

الطالبة ابن خودة فاطمة

أمام أعضاء لجنة التحكيم:		
جامعة غليزان	أستاذ محاضر أ	الرئيس: د. محمد بوقفحة
جامعة غليزان	أستاذة محاضرة أ	المشرف 1: د. ابن عد فاطمة
جامعة غليزان	أستاذة محاضرة "ب"	المشرف 2: د. بلهاشمي جهيزة
جامعة غليزان	أستاذ التعليم العالي	المشرف المساعد: أ. د. رحال هشام
جامعة غليزان	أستاذ مساعد "ب"	الممتحن: د. طاهير محمد الأمين
جامعة غليزان		ممثل الحاضنة: د.
	(المنشأة / العنوان)	ممثل الشريك الاقتصادي: السيد .

السنة الجامعية 2023 - 2024

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ

الرَّحِيمِ

شكر و عرفان

بعد رحلة بحث و جهد و اجتهاد تكللنا بإنجاز هذا العمل، نحمد الله عز و جل على توفيقنا لما وصلنا إليه، و لا يسعنا إلا أن نتقدم بأسمى عبارات الشكر و التقدير للدكتورة " بن عدة فاطمة " لما قدمته لنا من نصح و إرشاد طيلة رحلتنا معها.

كما نشكر الأستاذة " بالهاشمي جهيزة " على جهدها المبذول كما نشكر كل من ساهم في اتمام هذا العمل و لو بكلمة أو دعوة صالحة، ونخص بالذكر الأستاذ بلهوارى عبد الكريم الذي رافقنا في إعداد تطبيقنا.

كل الشكر و الامتنان إلى العائلة الكريمة على الدعم الدائم، كنتم السند الذي لا يميل وراء نجاحنا.

بداية جديدة تنتظرنا، و ذكريات لا تنسى ترافقنا، شكرا لكم على هذه الرحلة، بفضلكم تخرجنا بألوان النجاح، دمتم دائما في قلوبنا و ذكرياتنا.

فاطمة، وئام.

إهداء

من قال أنا لها "نالها"

لم تكن الرحلة قصيرة ولا ينبغي لها أن تكون، لم يكن الطريق مخفوفاً
بالتسهيلات لكنني فعلتها.

الحمد لله حبا و شكرا وامتنانا.

إلى ملاكي الطاهر، وقوتي بعد الله داعمتي الأولى والأبدية "أمي" أهديك هذا
الإنجاز الذي لولا تضحياتك لما كان له وجود، ممتنة لأن الله قد اصطفاك لي من
البشر أما وعوضا.

إلى من دعمني بلا حدود وأعطاني بلا مقابل "أبي". إلى من مد يده دون كلل
ولا ملل وقت ضعفي ومن آمن بقدراتي وأمان أيامي أخواتي.

و إلى زوج أختي حفظه الله.

أهدي هذا العمل إلى كل هؤلاء.

فاطمة.

إهداء

لا تحسب المجد تمرا أنت آكله لن تبلغ المجد حتى تلعق الصبرا.
عانقت اليوم مجدا عظيما لم يكن حلما قريبا ولا الطريق إليه يسيرا، و لكن الله
معي أكرمني و أعطاني أكثر مما اجتهدت ... حتى وصلت.

فالحمد لله الذي بفضلله أدركت أسمى الغايات.

أهدي بكل حب مذكرة تخرجي إلى:

إلى أعظم الأشخاص و أعز الناس على قلبي، داعمي الأول جدي " موساوي
الحبيب "

إلى روح جدتي الطاهرة رحمها الله

إلى جدتي و أمي الثانية " حليلة " حفظها الله

إلى مأمني و أماني، سكاني و مسكاني، روحي و راحتي، و كل كَلِّي " أمي "

إلى من دامت لي أياديهم وقت ضعفي، إلى فخري و اعتزازي عائلي "

موساوي "

إلى كل من أعطاني يد العون من قريب أو بعيد و ساعدني في هذا المشوار.

ختامًا أسأل الله ان ينفعني بما علمني ويعينني لكل خير.

وئام.

مقدمة

مما لا مراء فيه أن التعدد اللغوي يتناول دراسة كيفية تفاعل اللغات المختلفة داخل المجتمعات الواحدة وتأثيرها على بعضها البعض، بما في ذلك أهمية اللغات الفردية مثل اللغة العربية، التي تؤدي دورا محوريا في الحفاظ على التراث الإنساني، باعتبارها واحدة من أقدم اللغات وأغناها تاريخيا وثقافيا. إذ تمت جذورها إلى القرن السادس الميلادي، كما أنها لغة القرآن الكريم لقوله تعالى: "إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ". (الآية (2). سورة يوسف.

هذا ما يمنحها مكانة مقدسة لدى المسلمين حول العالم عامة والعرب خاصة. تستخدم العربية كلغة رسمية في 22 دولة ضمن نطاق العالم العربي، و يتحدثها أكثر من 400 مليون شخص كلغة أم، بالإضافة إلى الملايين الذين يتعلمونها لأغراض دينية وثقافية، وهي لغة حية قابلة للفعل والتفاعل.

كان تدريس الأجنبي للغة العربية في البداية نوعا من التحدي الخاص بالنسبة إلى الدارس والمدرس، والآن أصبح تخصصا قائما بذاته مع ملاحظة التفاوت الواضح بين ثقافة المتعلمين، فمنهم من فرضت عليه ظروف العمل أن يتكلم اللغة العربية لأنه يعمل في إحدى الدول العربية، ومنهم من يحمل الشهادات العليا بحقول مختلفة من التخصصات، ومنهم من تزوج من رجال عرب ومنهم من أبناء الجاليات العربية التي تعيش في الخارج. ولأهمية اللغة العربية بوصفها لغة عالمية حيث تدرس للناطقين بغيرها في عديد من مراكز تعليم اللغة العربية في دول أجنبية بالإضافة إلى صدور العديد من بحوث الماجستير والدكتوراه في الجامعات الأمريكية والأوروبية المتعلقة بتعليم اللغة العربية. ومن هنا نطرح الإشكالية التالية: ماهي مراحل اكتساب وتعلم اللغة، وماهي الصعوبات التي تواجه متعلمي اللغة كلغة ثانية؟ وماهي الصعوبات التي تواجه متعلمي اللغة العربية كلغة ثانية أجنبية؟

وفي محاولتنا لحل هذه الاشكاليات، اقترحنا فكرة ابتكار تطبيق "تكلم عربي" لتسهيل عملية تعلم اللغة العربية، و لتحقيق هذه الفكرة اعتمدنا دراسة أولية للمشروع تضمنت: مقدمة، فصلا نظريا يحتوي العناصر الآتية: أولا: تعريف اللغة: لغة واصطلاحا، ثانيا: تعريف الاكتساب: لغة واصطلاحا، ثالثا: تعريف الاكتساب اللغوي، رابعا: تعريف التعلم: لغة واصطلاحا، خامسا: مراحل تعلم اللغة عند الطفل، سادسا: مراحل تعلم لغة ثانية، سابعا: دراسة اللغة العربية كلغة أجنبية أوكلغة

ثانية، ثامنا: مستويات تعليم اللغة العربية كلغة ثانية، ثم كتابة دليل لاستعمال المشروع يتضمن 6 محاور وهي كآآي: المحور الأول: تقديم المشروع، المحور الثاني: الجوانب الابتكارية، المحور الثالث: التحليل الاستراتيجي للسوق، المحور الرابع: خطة الإنتاج والتنظيم، المحور الخامس: الخطة المالية، المحور السادس: النموذج الأولي التجريبي، وأخيرا خاتمة، إضافة إلى قائمة مصادر و مراجع ساعدتنا في اتمام هذا البحث، معتمدين في ذلك على المنهج الوصفي وآلية التحليل، إضافة إلى المنهج الاستقرائي الاستنباطي.

وأثناء بحثنا واجهتنا مجموعة من الصعوبات أولها جودة البحث في هذا المجال خصوصا بالنسبة لتخصصنا، ومحاولة الدمج بين ما تعلمناه من منهجية البحث في الأدب العربي وما أخذناه من الدورات التطويرية التي حضرناها في حاضنة الأعمال لجامعة غليزان. وضيق الوقت، وصعوبة التحكم في الموضوع.

أثناء بحثنا اعتمدنا على مجموعة من المصادر والمراجع نذكر منها: حلمي خليل، دراسات في اللسانيات التطبيقية، علي القاسمي، الطفل واكتساب اللغة بين النظرية والتطبيق، محمود علي شرابي، دليل متعلمي العربية الناطقين بغيرها.

وفي الأخير نتقدم بالشكر الجزيل لكل من ساعدنا في إنجاز عملنا وعلى رأسهم الأساتذة المشرفين، وأساتذة عاضنة الأعمال لجامعة غليزان، والمهندس بلهوارى عبد الكريم، وأعضاء لجنة المناقشة.

غليزان في: 2024/06/19

ناهي وثام/ ابن خودة فاطمة

الجانب النظري

تعد اللغة لسان الأمة، ورمزا للهوية الفردية والاجتماعية، كونها مكونا أساسيا لكل مجتمع إنساني، وهي وعاء الفكر والأداة التي يتواصل بها الأفراد، للتعبير عن معاني الحياة المختلفة، والإفصاح عن كل ما يجوب صميم النفس من أفكار ورغبات وآراء... إلخ، إننا نفكر ونتكلم ونتواصل مع الغير باللغة.

1- تعريف اللغة:

. لغة:

. يعرفها ابن منظور في معجمه لسان العرب: -اللسن وأصلها لغوة، فحذفوا واوها وجمعوها على لغات كما جمعت على لغوات واللغوة النطق. يقال هذه لغتهم التي يلغون بها أي ينطقون بها.¹ يعرفها الفيروز أبادي في كتابه القاموس المحيط: "في مادة لغو بالواو جمعها لغى ولغات ويقال: سمعت لغاتهم: اختلاف كلامهم."²

- واللغا مالا يعتد به، يقال: اللغو: مالا يعتد به ممن كلام وغيره ولا يصل منه على فائدة ولا نفع ولا كلام يجرمن الإنسان ولا يراد معناه.³

- اصطلاحا:

. ابن جني في كتابه الخصائص: "أما حدها فإنها أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم."⁴

. ابن خلدون في تعريفه للغة يقول: "أعلم أن اللغة في المتعارف عليه، هي عبارة المتكلم عن مقصده - ثم يعلل ذلك بقوله: وتلك العبارة فعل لساني ناشئ عن القصد بإفادة الكلام، فلا بد أن تصير ملكة متكررة في العضو الفاعل لها وهو اللسان، وهو في كل أمة بحسب اصطلاحاتهم."¹

1. أبو فضل جمال الدين ابن منظور، لسان العرب، دار صادر بيروت، ط1، 1992، ص251.

2. الفيروز أبادي، القاموس المحيط، الهيئة المصرية العامة للكتاب، مصر، ط1997، ص3، ص378.

3. ابراهيم مصطفى، حامد عبد القادر، محمد علي النجار، أحمد حسن الزيات، المعجم الوسيط، المكتبة الإسلامية للطبع والنشر اسطنبول، ص138.

4. أبو الفتح عثمان ابن جني، الخصائص، دار الكتب المصرية، ط2، ج2، ص33.

1. يعد ابن حزم الأندلسي اللغة: "ألفاظ يعبر بها عن المسميات، وعن المعاني المراد إفهامها ولكل أمة لغتهم."²
2. أما دي سوسير فيعرفها بقوله: "إن اللغة نتاج اجتماعي لملكة اللسان ومجموعة من التقاليد الضرورية التي تبناها مجتمع ما ليساعد أفرادها على ممارسة هذه الملكة."³
3. أما علماء اللغة الاجتماعي فقد اتفقوا على تعريف اللغة كما يلي: "إنها نظام رمزي مفتوح، وبها يحقق الاتصال وتبادل المشاعر والأفكار بين الأشخاص، ولها قواعدها التي تحكم استخدام الانسان لمفرداتها وللصيغ والأساليب الكلامية التي تخضع بدورها لطبيعة المحيط الاجتماعي والثقافي لمستخدميها."⁴ أي أن اللغة نسق من الرموز له قواعده يستخدمه الإنسان في المواقف الاجتماعية من أجل التواصل، إذا علم اللغة الاجتماعي يدرس اللغة وعلاقتها بالمجتمع.
4. تعرف على أنها: "مجموعة أصوات للتعبير عن الفكر."⁵
5. وعرفها علماء النفس بأنها: "أن اللغة هي الفكر ذاته، فالمحاضر يعبر عن أفكاره بواسطة اللغة، والمعلم في مدرسته، والعالم في مختبره، والنائب في برلمانه، والصحافي في مكتبه."⁶ كما أنها "قد تكون تعبيراً عن شعور وعاطفة وقد يكون منشؤها العاطفة والشعور لا الفكر. اللغة للغناء، للشعر، للأقاصيص، للأساطير، للخرافات، فهي بهجة ومتعة، وهي متنفس عن حزن وألم."⁷ إذا اللغة هي كل ذلك هي الأصوات والرموز، هي ملكة وأداة للفكر والتعبير عن العاطفة وجزء من كياننا السيكلوجي الروحي.
6. ومن أكثر مواضيع اللغة إثارة بين علماء اللغة النفسي مسألة النمو اللغوي لدى الفرد خاصة اكتساب اللغة، حيث دار حوار طويل حول الطرق التي من خلالها يكتسب الأطفال المفردات والتراكيب اللغوية من السنوات الأولى من أعمارهم قبل أن ينتقل إلى تعلم الجمل.

1. ابن خلدون، المقدمة، تحقيق عبد الواحد وافي، دار نضمة مصر، ط7، 2014، ص1056.

2. أبو محمد علي ابن حزم، الإحكام في أصول الأحكام، تحقيق أحمد محمد شاكر، دار الآفاق الجديدة، ط2، 1983.

3. فيردنان دي سوسير، علم اللغة العام، ترجمه يوثيل يوسف، دار الآفاق العربية للصحافة والنشر بغداد، ص26.

4. علي السيد، علم الاجتماع اللغوي، مؤسسة شباب الجامعة، الاسكندرية، 1996، ص44-45.

5. أنيس فريجة، نظريات في اللغة، المكتبة الجامعية4، دار الكتاب اللبناني بيروت، ط2، 1981، ص8.

6. المصدر نفسه، ص109.

7. المصدر نفسه، ص110.

2. تعريف الإكتساب:

. لغة:

مأخوذ من مادة "كسب" و"الكسب: طلب الرزق، ورجل كسوب يكسب: يطلب الرزق، وكساب، اسم الذئب، وورما يجيئ في الشعر: كسب وكسيب، كساب، فعال، من كسب المال."¹ ويقول محمد أبي بكر الرازي في الاكتساب: "هو من كسب (ك، س، ب) طلب الرزق وأصله الجمع وبابه ضرب واكتساب، بمعنى طيب الكسب والمكسب، ويكسر الكاف بمعنى وكسبه أهلي، والكواسب الجوارح، تكتسب: تكلف الكسب والكسب بالضم عصارة الذهن."²

. وجاء في القاموس المحيط في باب الباء: "الكسب: كسبه يكسبه كسبا وتكسب والكسب، طلب الرزق... وفلان طيب المكسب والمكسب، أي طيب الكسب، والمكسبة كالمغفرة."³

. اصطلاحا:

. الاكتساب ما هو إلا عملية فطرية عفوية يقوم بها الطفل دون قصد أو اختيار، وتكون في سياق غير رسمي باكتساب اللغة وبممارستها.⁴ أي عملية فطرية تلقائية يقوم بها الطفل دون وعي أو معرفة مسبقة بقواعد اللغة.

هو المراحل المختلفة التي يمر بها الطفل منذ لحظة الولادة حتى يستطيع التحكم في لغة المجتمع الذي ولد فيه، يستعملها غالبا حينما يصل الى السنة الرابعة أو الخامسة من عمره على الأكثر.⁵ . ويعرف الاكتساب على أنه: "زيادة أفكار الفرد أو معلوماته، أو تعلمه أنماط جديدة للإستجابة، أو تغير أنماط استجاباته القديمة."⁶ خلال فترات مختلفة من عمره.

1 . الخليل ابن أحمد الفراهيدي، كتاب العين مادة كسب، تحقيق مهدي المخزومي، و ابراهيم السامرائي، ج5، ص315.

2 . أبي بكر الرازي، مختار الصحاح، تخريج ديب الباغ، دار الهدى، ط4، الجزائر، 1990، ص362.

3 . الفيروز أبادي القاموس المحيط، الهيئة العربية للكتاب، الطبعة الأميركية، ج1، باب الباب، ص123.

4 . علي القاسمي، لغة الطفل العربي، دراسات في السياسة اللغوية و علم اللغة النفسي، مكتبة لبنان، ط1، ص55.

5 . حلمي خليل، دراسات في اللسانيات التطبيقية، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية، ص12.

6 . مرهف كمال الجاني، معجم علم النفس والتربية، الهيئة العامة لشؤون المطابع الأميركية، ج1، ص6.

3. الاكتساب اللغوي:

يدرس علماء اللغة الاكتساب اللغوي على أنه عملية طبيعية غير متعمدة يقوم بها الطفل من خلال التفاعل مع البيئة اللغوية المحيطة به في سنوات الطفولة الأولى بشكل رئيسي.

. الاكتساب اللغوي عند العرب القدامى: "هو تعلم ونمو لغة الفرد، فتعلم اللغة الأم أو اللغة الأولى، يدعى بالاكتساب اللغوي الأول، وكلمة اكتساب هي مستحسنة في الغالب على كلمة تعلم، وهذا المصطلح الأخير مقترن بالنظرية السلوكية للتعلم.¹

. اكتساب اللغة هو "مصطلح يشير عموماً إلى العملية التي تنمو بها القدرة اللغوية لدى الإنسان.²

. يرى نعوم تشومسكي عالم اللغة الأمريكي أن اللغة مهارة خاصة وأن القدرة على تعلمها موجودة في موروثنا الجيني وأن الطفل يولد وهو مزود بقدرة لغوية خاصة أو برنامج داخلي يمكنه من اكتساب اللغة دون تدخل مباشرة من الوالدين أو المعلمين وأن تلك القدرة اللغوية الفطرية التي تولد مع الطفل تمكنه من الابتكار اللغوي.³ بمعنى أن الطفل يولد وهو مزود بقدرة لغوية فطرية داخلية تساعد في اكتساب اللغة دون مساعدة من الأفراد المحيطين به.

تمهيد:

تعد عملية التعلم من العمليات الأساسية التي تحظى باهتمام المفكرين المتخصصين في التربية وعلماء النفس عامة وعلم النفس التربوي خاصة فلا غنى لأي مجال من المجالات التطبيقية في علم النفس عن فهم نظرية التعلم، وهو عملية تلقي المعارف والقيم والعواطف من خلال الخبرات أو التعليم ما يؤدي إلى تغير دائم في سلوك الفرد.

4. تعريف التعلم:

. **لغة:** كلمة التعلم آتية من لفظة (علم) التي تعني في معجم ابن منظور: وعلمت الشيء أعلمه علماً: عرفته. قال ابن بري: وتقول علم وفقه، أي تعلم وتفقه، وعلم وفقه. أي ساد العلماء و الفقهاء. و...علمه العلم وأعلمه إياه

¹ . عمر فاسي، الاكتساب اللغوي بين القدماء والمحدثين، مجلة حوليات بكلية الآداب واللغات لجامعة طاهري محمد، الجزائر، بشار، العدد 15، ص92.

² . علي القاسمي، الطفل واكتساب اللغة بين النظرية والتطبيق، الممارسات اللغوية، جامعة مولود معمري تيزي وزو، جامعة دمشق، العدد 2011، 4، ص228.

³ . المصدر نفسه، ص230.

فتعلمه. وفرق سيبويه بينهما فقال: علمت كأذنت، وأعلمت كأذنت، وعلمته الشيء فتعلم، فمن معاني العلم هو المعرفة والفقه والفهم، وهو يأتي ببذل جهد ودراية لتوصيل أفكار بطرائق مضبوطة ومدروسة يعقلها السامع ويلتزم بمضمونها.¹

. اصطلاحاً: يرى عالم النفس الأمريكي جيلفورد: أن التعلم ما هو إلا تغيير في السلوك ناتج عن استئارة هذا التغيير في السلوك قد يكون نتيجة منبهات بسيطة، وقد يكون نتيجة لموقف معقد.²

يعني أن أي تغيير في سلوك الفرد نتيجة استئارة معينة هو تعلم، أي وجود مثير واستجابة.

. التعلم هو: "عملية تغير شبه دائم في سلوك الفرد لا يلاحظ بشكل مباشر ولكن يستدل عليه من السلوك ويتكون نتيجة الممارسة، كما يظهر في تغير الأداء لدى الكائن الحي."³

ذلك أن التعلم تغير ثابت لتأدية عمل ما أو ما يصدر عن الفرد من قول أو فعل عن طريق الممارسة أي التكرار والتدريب، وهذه العمليات ضرورية لحدوث التعلم.

. حقيقة إن التعلم أمر مألوف في حياتنا الاعتيادية ولكن تعريفه تعريفاً علمياً بغية الوصول إلى فهم حقيقي لماهيته يظل مسألة مثيرة للجدل، وقلما نجد من الخبراء من يتفق مع غيره وذلك بسبب التعريفات واختلاف النظريات وإذا ما أردنا أن نعرف التعلم تعريفاً بسيطاً يمكننا القول أنه تعديل للسلوك من خلال الخبرة.⁴

وهناك تعريفات عديدة، نأخذ تعريفاً أكثر جدة: "التعلم هو كل ما يكتسبه الإنسان عن طريق الممارسة والخبرة، وهو الوجه الآخر لعملية التعليم وتنتج لها ويقترن بها، بحيث لا يمكن فصل أحدهما عن الآخر، وعند الحديث عن التعلم لا بد من تسليط الضوء على التعلم لتكوين صورة واضحة ومكتملة حول الموضوع...يختلف التعليم عن

1. ابن منظور، لسان العرب، تحقيق عبد الله علي الكبير وآخرون، دار المعارف، القاهرة، مصر، ج1، 1981، ص4، ص(417).

2. عواطف محمد حسنين، سيكولوجية التعلم. [نظريات - عمليات معرفية - قدرات عقلية]. كلية التربية جامعة سوهاج، المكتبة الأكاديمية القاهرة، ط1، 2012، ص31.

3. أنور محمد الشرفاوي، التعلم نظريات وتطبيقات، مكتبة الأنجلو المصرية، 2012، ص[1211].

4. مصطفى ناصف، مراجعة د. عطية محمود هنا، نظريات التعلم، دراسة مقارنة، عالم المعرفة، الكويت، أكتوبر 1983، ص15.

التعلم، في أن التعليم نشاط يقوم به شخص مؤهل لتسهيل اكتساب التعلم للمعارف والمهارات المطلوبة، أما التعلم فهو الجهود الذاتية التي تقوم بها الذات المتعلمة لاكتساب ماتسعى الى تحصيلها من معارف ومهارات.¹

. كما تعتبر عملية التعلم مهارة ذهنية يمكن تنميتها كباقي المهارات الأخرى والتعلم الجيد هو التعلم الذي يعمل على تنمية قدرة الفرد على اكتساب الخبرات واستخلاص الحقائق بنفسه، لأن المعلومات مهما بلغت صحتها فمصيرها الى النسيان والزوال ولذا فإن التعلم هو تنمية قدرة المتعلم وتنمية شخصيته.²

5. مراحل تعلم اللغة عند الطفل:

اتفق الماديون والعقلانيون على أن اكتساب اللغة الأم يمر بمراحل محددة:

1. مرحلة ما قبل الكلام:

التي يطلق فيها الطفل صيحات وصرخات لإرادية كرد فعل غريزي للتعبير عن انفعالات غير سارة أو احساسات كالجوع والخوف والتعب، الناتج عن مثيرات خارجية كالحرارة والبرودة والضوء الشديد، ذلك الصراخ يعد تمريناً لجهاز التنفس الذي يشكل جزءاً من جهاز النطق لديه.

تمتد هذه المرحلة من الولادة حتى الأسبوع الثالث وأحياناً حتى الأسبوع الثامن.³

2. مرحلة المناغاة:

يكرر فيها الطفل بعض الألفاظ والأصوات بتشجيع من الوالدين والمحيطين به مثل: (با..با..)، (ما..ما..)، وتمتد هذه المرحلة من الشهر الثاني إلى الشهر الخامس وذلك بحسب الفروق الفردية.⁴

1 . عبد الناصر بن عبد الرحمن الزهراني، دراسات أثرية، الجمعية السعودية للدراسات الأثرية إدارة التراث العمراني جامعة الملك سعود، الرياض 2012، ص13.

2 . عبد الرحمن العيسوي، علم النفس الفسيولوجي، بيروت، دار النهضة، 1989، ص124.

3 . الطفل واكتساب اللغة بين النظرية والتطبيق، المصدر السابق، ص233.

4 . ينظر: المصدر نفسه، ص233.

3. مرحلة المحاكاة:

وهي المرحلة التي يحاكي فيها الطفل المحيطين به في إيماءاتهم وتعبير وجوههم، وتعد هذه الإيماءات وسيلة للتواصل، يرى "مايكل كورباليس": أن الإنسان القديم بدأ بالتواصل من خلال إشارات اليدين مع عدد محدود من الصرخات والأصوات ثم تطور التواصل لديه بنمو الأصوات، بحيث احتل الكلام اليوم الغالبية العظمى من مساحة التواصل في حين بقيت للإشارات مساحة ضيقة فقط، وتباين قدرة الفرد على المحاكاة ونطق الكلمات طبقاً للذكاء والسن والجنس. وتبدأ هذه المرحلة من حوالي الشهر التاسع أو العاشر.¹

4. مرحلة الكلام والفهم:

والتي يبدأ فيها الطفل بفهم معنى الألفاظ ونطقها، ففي أواخر السنة الأولى من العمر يأخذ الطفل بنطق الكلمات المفردة، وفي الأشهر الأولى من السنة الثانية يبدأ بنطق كلمتين معاً وفي النصف الثاني من السنة الثانية يستطيع نطق مجموعة من الكلمات، وبين السنتين الثانية والرابعة يشرع الطفل في تكوين الجمل ويتم اكتسابه لأقسام الكلام طبقاً للترتيب التالي: الأسماء، الأفعال، فالأدوات... وهذه المراحل الأربع تقريبية من حيث مدتها وتتفاوت من طفل لآخر حسب الفروق الفردية.²

6. اللغة العربية كلغة أجنبية أو كلغة ثانية:

قد تكون البداية الصحيحة التي يجب أن نبدأ بها ونحن نتصدى لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها أن نطرح على أنفسنا سؤالاً مهماً مؤداه: أيتم تعلم اللغة العربية للناطقين بغيرها "كلغة أجنبية أم كلغة ثانية؟".

ولقد استخدم المصطلحان لفترة طويلة من الوقت بمعنى واحد عند تعليم أي لغة لغير الناطقين بها، إلا أن بعض المتخصصين المعنيين بتعليم اللغات أدركوا من خلال منظور تربوي اختلاف مدلول كل مصطلح عن الآخر

1. ينظر: الطفل و اكتساب اللغة بين النظرية و التطبيق، المرجع السابق، ص 233.

2. المصدر نفسه، ص 233_234.

من ثم بحثوا في التمييز بين المصطلحين وأصبح على كل من يتصدى لتعليم لغته لغير مواطنيه أن يدرك هل سيعلمها كلغة أجنبية أم كلغة ثانية؟.

في المصطلح الأول نجد أن تعليم اللغة "كلغة أجنبية"، يعني أن اللغة تعلم في المدارس كمقرر دراسي أي كمادة من مواد الدراسة، ويكون الهدف من تعليمها تزويد الدارسين بالقدرة والكفاءة اللغوية التي تمكنهم من استخدامها لأغراض متعددة كقراءة الأدب والأعمال الفنية أو الاستماع إلى المذياع وفهم الحوار في العروض السينمائية، أو استخدام اللغة بصفة عامة في الاتصال بمن يتكلمون بها مثل: تعليم اللغة الإنجليزية في كثير من البلدان الآسيوية والإفريقية مثل: اليابان، مصر نجد أن الطلاب يقبلون على اللغة بحماس شديد ولكنه حماس اتجاه الاستخدام العملي للغة وليست كوسيلة فعالة لفهم الثقافات الأخرى.¹

وفي ضوء هذا المعنى تتجه العناية في تعليم اللغة كلغة أجنبية إلى التركيز على استخدامها وممارستها خاصة في المراحل الأولى لنمو القدرة اللغوية، ومن هنا يصبح هدفنا الرئيسي هو البحث عن كيفية الاستخدام العملي لهذه اللغة. كما أن هناك الكثير من الصعوبات التي تعترض تحقيقه حيث الحاجة إلى مدرس معد إعدادا جيدا، ودارس على درجة عالية من الرغبة والحماسة القلبية إلى جانب الحاجة الشديدة إلى مواد تعليمية جيدة، وطرق وأساليب ووسائل فعالة لتقديم هذه المواد للدارسين، ولعل هذا المعنى هو ما ينطبق من وجهة نظرنا على تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، ذلك أن هذا التعليم أقرب لأن يكون تعليما للغة أجنبية وليس كلغة ثانية.²

أما في المصطلح الثاني وهو تعليم اللغة "كلغة ثانية" يستخدم عندما تصبح اللغة التي يراد تعلمها لغة التدريس والتعليم في المدارس كاللغة الإنجليزية وتعليمها في الفلبين والهند، بحيث يكون على أصحاب اللغة أن يحددوا أهدافهم وخططهم ومناهجهم وطرق تدريسهم كما لو كانوا سيقومون بتدريسها في مدارس الوطن الأصلي للغة متجاهلين تماما كون هذه اللغة ليست اللغة الأولى أو لغة المنزل بالنسبة للمتعلم بحيث تستخدم المواد التعليمية والكتب الأصلية التي ألفت للمدارس في الوطن الأصلي للغة في عملية تعليمها.³

¹ . محمود كامل الناقه، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه . مداخلة . طرق تدريسه المملكة العربية السعودية، جامعة أم القرى، معهد اللغة العربية، 1985.1405 ، ص 31.

² . ينظر، المصدر نفسه، ص 32.

³ . نفسه، ص 33.32.

. وغالبا ما تكون اللغة "كلغة ثانية" أساسية للحياة اليومية والحياة الوظيفية ولمعاملات الرسمية في البلاد التي تعلم فيها، وهي بهذا تتحدى كونها لغة أجنبية فمثلا: في غانا توجد الكثير من اللغات الإفريقية حيث لا توجد لغة واحدة يتكلمها كل الناس أو معظمهم، فلغة فانغا يتكلمها أكثر من نصف السكان قليلا، في حين يتكلم الباقي أربع لغات أخرى والنتيجة أن الإنجليزية أصبحت هي اللغة السائدة بين كل الناس، ومنذ أن استقلت غانا وجد أنها لا تستطيع التخلص من استخدام اللغة الإنجليزية بعد هذه الأعوام الطويلة من رسوخها كلغة مشتركة ومن ثم أصبحت هي لغة التعليم منذ المراحل الأولى، كما أنها أصبحت لغة وسيطة بالنسبة لتعليم اللغة الوطنية التي أصبحت تدرس كمقرر مستقل. وهكذا نجد أن اللغة الثانية في بعض البلدان اقتربت من أن تكون هي اللغة الأولى، واللغة الوطنية كادت أن تصبح لغة أجنبية، هذا ما ينطبق على اللغة العربية في بعض البلدان العربية كالجزائر مثلا. وإذا نظرنا إلى اللغة العربية في ضوء العرض السابق نجد أنها بتاريخها ومدى انتشارها في البلدان الغير عربية لم تحتل مكانة اللغة الثانية إطلاقا وإنما ينظر إليها كلغة أجنبية وطالما أن أية لغة لا تأخذ طريقها لأن تكون لغة ثانية في بلد من البلدان إلا عن طريق استعماري إجباري، فنحن لا نتوقع للغة العربية أن تكون كذلك ومن ثم فالاتجاه الآن والذي أخذ انتشار اللغة العربية هو نحو تعلمها كلغة أجنبية ومن ثم يجب أن ينظر في مناهج تعليمها لغير الناطقين بها وطرق ووسائل هذا التعليم.¹

. ففي الجزائر أخذت اللغة الفرنسية مكانها كلغة ثانية واقتربت أو كادت تكون اللغة الأولى والمشاركة تقريبا حيث أصبحت لغة الاتصال والمعاملات الرسمية وعندما بدأت حركة التعريب في الجزائر كان من الضروري اعتبار اللغة العربية لغة أولى واللغة الأم إلا أن تعليمها للجزائريين الناطقين بالفرنسية لم يكن في البداية ليتم كلغة أم أو كلغة ثانية، ولربما كان من الضروري أن تعلم كلغة أجنبية في البداية وكمرحلة أولى يمكن الانتقال بعدها إلى تعليمها كلغة ثانية حتى إذا ما أخذت مكانها كلغة ثانية بالمفهوم الذي عرضناه سابقا أصبح من الضروري تعليمها كلغة أم ولغة أولى. أي ما نود أن نصل إليه هو أن اللغة العربية في بعض المناطق العربية قد تعلم في البداية كلغة أجنبية ثم كلغة ثانية ثم كلغة أم وهذا ما ينطبق على الجزائر.²

1 . محمود كامل الناقه، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه . مداخلة . طرق تدريسه، مرجع سابق، ص 3433.

2 . محمود كامل الناقه، المصدر نفسه، ص 3534.

- مراحل تعلم لغة ثانية:

- أشار إبراهيم العصيلي في كتابه "علم اللغة النفسي" إلى أن علماء النفس يختلفون في مراحل اكتساب اللغة الثانية أو الأجنبية، إذ أن من أبرز أسباب هذا الاختلاف تداخل مراحل اكتساب اللغة الثانية في بيئتها بشكل طبعي مع مراحل تعلمها لغة أجنبية في غير بيئتها اعتمادا على مواد تعليمية.

وقد صنف في هذا الكتاب أهم مراحل اكتساب اللغة الثانية التي اتفق عليها معظم الباحثين في هذا المجال. و هذه المراحل هي كالتالي: المرحلة الصامتة، مرحلة الانتاج المبكر، مرحلة ظهور الكلام، مرحلة الطلاقة الأولية، و أخيرا النمو اللغوي المتصل.¹

- المرحلة الأولى: المرحلة الصامتة:

وهي المرحلة التي يعتمد فيها المتعلم مهارة السماع، بحيث أنه لا يصدر كلاما لغويا إلا ما يردده من مفردات و عبارات أو تراكيب مسموعة . لكنه يفهم ما يسمعه من كلام موجه إليه فهما محدودا، خاصة إذا كانت مفردات الكلام و عباراته مناسبة لمرحلته الراهنة.

يستطيع المتعلم في هذه المرحلة أن يشير إلى الأشخاص و الصور و الأشياء،

و يستجيب للأوامر التي تطلب منه كالقيام و الجلوس إلى غير ذلك. و يجب عن الأسئلة الموجهة إليه اجابات محدودة تتطلب قول "نعم" أو "لا".²

المرحلة الثانية: مرحلة الانتاج المبكر:

- تبدأ هذه المرحلة حيث تنتهي المرحلة الصامتة، و فيها يكتسب متعلم اللغة الإنجليزية مثلا ألف كلمة يستعملها في الفهم و الانتاج، و يجب فيها عن الأسئلة الموجهة إليه بإجابات تتطلب كلمة واحدة، كأن يقول مثلا هل هذا الصندوق كبير أم صغير؟، فيقول كبير، أو يقال له: هل أنت محمد أم صالح؟، فيقول: صالح، أو يقول: محمد، و بعد مدة قصيرة يبدأ في استعمال عبارات مكونة من كلمتين نحو: قلم أزرق، و كتاب جديد،

¹ . ينظر: عبد العزيز ابن ابراهيم العصيلي، علم اللغة النفسي، جامعة الامام محمد ابن سعود الاسلامية، مكتبة الملك فهد الوطنية، ط1، 2006، ص 267_268.

² . المصدر نفسه، ص 269_270.

يستعمل أيضا تراكيب جاهزة شائعة و مرتبطة بحاجاته اليومية، مثل : ما اسمك؟، اسمي محمد، و غالبا ما ي حذف بعض مكونات الجملة، لكنه يتقن عبارات التحية و الشكر القصيرة اتقانا سليما خاصة اذا كانت من العبارات أو الجمل الجاهزة، نحو: السلام عليكم، و عليكم اسلام، شكرا، عفوا،... . أما القراءة، فيستطيع قراءة النصوص و يفهم معانيها وفق مستواه الحالي، و اذا كانت مفردات النصوص ضمن معجمه، أو كان الموضوع مألوفا لديه بحيث يفهم معاني الكلمات الجديدة من السياق، و يكتب جملا قصيرة بسيطة مكونة من كلمتين.¹

المرحلة الثالثة: ظهور الكلام:

- يبدأ المتعلم في هذه المرحلة في فهم ما يسمعه باللغة المستهدفة في محيطه الاجتماعي، لكنه قد يحتاج إلى معينات سياقية لفهم ما يسمعه من نصوص أكاديمية، ثم يستعمل اللغة لأغراض تواصلية حقيقية باستعمال عبارات تحوي عدة كلمات، أو جمل تامة؛ كأن يطلب طعاما من مطعم، أو يشتري أغراضا من محل تجاري.

و لا يقتصر كلام المتعلم على الرد فقط بل ينشئ كلاما، كأن يسأل سؤالا، أو يطلب طلبا، و يشارك في نقاشات و حوارات حقيقية مع أشخاص خارج محيطه.

أما في القراءة فيرتفع مستواه؛ فيستقبل عن غيره، و يعتمد على نفسه في فهم النصوص المقروءة و استنباط معاني كلماتها و تراكيبها، و في فهم المعنى العام للنص، لكنه يحتاج إلى مساعدة في فهم الدلالات و المصطلحات الجديدة.²

المرحلة الرابعة: الطلاقة المتوسطة:

- يفهم المتعلم في هذه المرحلة معظم ما يسمعه باللغة المستهدفة بالسرعة العادية، خاصة ما تبثه وسائل الاعلام ما لم يحو الحديث معلومات معقدة أو بعيدة عن مجال تفكيره. و بذلك فانه يستطيع التواصل مع غيره مستعملا جملا اسمية و فعلية مركبة، سواء أكانت مثبتة أو منفية أو حتى استفهامية، و تحوي ضمائر و أسماء اشارة و أسماء موصولة.

¹ . ينظر عبد العزيز ابن ابراهيم العصيلي، علم اللغة النفسي، جامعة الامام محمد ابن سعود الاسلامية، مكتبة الملك فهد الوطنية، ط1، 2006، ص 271_270.

² . ينظر المصدر نفسه، ص 272.

و يمتلك القدرة على ابداء آرائه و التعبير عن أفكاره و مشاعره بلغة سليمة، كأن يقول: أعتقد أن هذا الكلام غير صحيح، و يجب عليك أن تذهب إلى الطبيب.

كما يفهم المتعلم ما يقرأه من نصوص مناسبة لمستواه فهما سليما و يكتب كتابات تعبيرية مستعملا كلمات و عبارات و تراكيب شبيهة بما يستعمله في الكلام.¹

المرحلة الخامسة: النمو المتصل:

- تعد هذه المرحلة هي الأخيرة، اذ يعتمد فيها المتعلم على نفسه اعتمادا كليا في الجوانب اللغوية غير الأكاديمية، و تبدأ حيث تنتهي مرحلة الطلاقة المتوسطة، لكن نهايتها غير محددة. يفهم المتعلم في هذه المرحلة جل ما يسمعه، خاصة في حجرة الدرس و يتحدث مع غيره داخل المدرسة و خارجها، و يتفاعل مع مجتمع اللغة المستهدفة و يدرك معظم المفاهيم الثقافية و الاجتماعية لها.

كما أن المتعلم ينتقل في هذه المرحلة من متعلم للغة الثانية إلى طالب في التعليم العام لا يجد صعوبة في فهم محتوى مقرراته و نصوصه؛ بحيث يدخل في حالة شبيهة بحالة الناطق باللغة الذي لا يعاني من صعوبات تحول بينه و بين فهم المحتوى العلمي للمواد التي يدرسها.²

. مستويات تعليم اللغة العربية كلغة ثانية:

1. المستوى المبتدئ : ويعبر عنه بمرحلة تنمية المهارات الأساسية للغة العربية (الاستخدام الأولي للغة العربية) لدى الدارسين، وتمكينهم من أن يألّفوا أصواتها وتراكيبها، ويشمل الاستماع في هذا المستوى نسبة (40%) من الوقت المخصص، والتحدث (40%)، والقراءة (10%)، والكتابة (10%)، وتصل عدد المفردات اللغوية فيه من (750) إلى (1000) مفردة تقريبا. وينقسم هذا المستوى الى ثلاثة مستويات كما يقسمه خبراء تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، وهي:

-التمهيدي: ومدته 56 ساعة.

¹ . ينظر: د. عبد العزيز ابن ابراهيم العصيلي، علم اللغة النفسي، جامعة الإمام محمد ابن سعود الاسلامية، مكتبة الملك فهد الوطنية، ط 1، 2006، ص 273_274.

² . ينظر المصدر السابق، ص 274_275

الجانب النظري

-المبتدئ الأول: ومدته 60 ساعة.

- المبتدئ الثاني: ومدته 60 ساعة.¹

2-المستوى المتوسط : و يعرب عنه بمرحلة تثبيت المهارات الأساسية وتوسيع نطاقها، ويعرف (بالاستخدام الذاتي للغة) ، وزيادة الثروة اللغوية لدى الطالب، ويشمل الاستماع في هذا المستوى (35%)، والتحدث (35%)، والقراءة (15%)، والكتابة (15%)، وتتراوح المفردات من (1000) إلى (1500) مفردة تقريباً، ويقسم الخبراء هذا المستوى إلى مستويين:

. المتوسط الأول: ومدته 60 ساعة.

-المتوسط الثاني : ومدته 60 ساعة.²

3-المستوى المتقدم: ويعرب عنه بمرحلة الانطلاق في الاستخدام المتقن للغة، وزيادة الثروة اللغوية لدى الطالب، ويشمل الاستماع في هذا المستوى (30%)، والتحدث (30%)، والقراءة (20%)، والكتابة (20%)، وتتراوح المفردات من (1500) إلى (2000) مفردة تقريباً. ويقسم الخبراء هذا المستوى إلى مستويين:

-المتقدم الأول: ومدته 60 ساعة .

- المتقدم الثاني: ومدته 60 ساعة.

ولا ينتقل الدارس بين هذين المستويين إلا إذا اجتاز امتحانا نهائي لهذا المستوى، كما لا يصل إلى درجة الكفاية اللغوية إلا إذا اجتاز امتحانا عاما للمستوى المتقدم الثاني، وبذلك يصل الدارس بعد اجتياز هذه المستويات إلى درجة الكفاية اللغوية، ثم الانطلاق في التخصص في فروع اللغة العربية وآدابها وفنونها³. كان هذا الجانب النظري من تصورنا لمشروعنا وما يلي هو الجانب التطبيقي منه.

¹ . محمود علي شرابي، دليل متعلمي العربية الناطقين بغيرها، دار وجوه للنشر والتوزيع، ط 2015، ص 25.

² . المصدر نفسه، ص 26.

³ . نفسه، ص 2726.

الجانب التطبيقي

بطاقة معلومات

حول فريق الاشراف وفريق العمل

1- فريق الإشراف:

فريق الاشراف	
التخصص لغة عربية	المشرف الرئيسي: (01) د.بن عدة فاطمة
:التخصص مالية ومحاسبة	المشرف الرئيسي: (02) د. بلهاشي جهيزة
:التخصص لغة عربية	:المشرف المساعد أ.د رجال هشام

2- فريق العمل:

الكلية	التخصص	فريق المشروع
الأدب واللغات	لغة عربية	الطالبة: ناهي ونام
الأدب واللغات	لغة عربية	الطالبة: بن خودة فاطمة

محاو الجانب التطبيقي

المحور الأول: تقديم المشروع

1. فكرة المشروع (الحل المقترح).
2. القيم المقترحة.
3. فريق العمل.
4. اهداف المشروع.
5. جدول زمني لتحقيق المشروع.

المحور الثاني: الجوانب الابتكارية..

1. طبيعة الابتكارات.
2. مجالات الابتكارات.

المحور الثالث: التحليل الاستراتيجي للسوق

1. عرض القطاع السوقي..
2. قياس شدة المنافسة..
3. الاستراتيجية التسويقية..

المحور الرابع: خطة الإنتاج والتنظيم

1. عملية الإنتاج..
2. التمويل.
3. اليد العاملة..
4. الشراكات الرئيسية..

المحور الخامس : الخطة المالية

1. التكاليف والاعباء
2. رقم الأعمال
3. جدول حسابات النتائج المتوقع
4. خطة الخزينة

المحور السادس : النموذج الأولي التجريبي

المحور الأول

تقديم المشروع

1- فكرة المشروع :

- تطبيقات حديثة (تطبيق تكلم عربي لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها)
- بما أن موضوع مذكرة المقدمة لنيل شهادة الماستر في اللغة و الأدب العربي كان أساسه " التعدد اللغوي و أثره في اكتساب المعرفة "، و الدارس لهذا الموضوع يجد أن كل الاهتمام فيه ينصب حول اللغات الأجنبية و أثرها، ناسين فيه اللغة العربية و موضعها بين اللغات. و للاعتزاز بما اقترحنا برمجية تطبيق لتعليم اللغة العربية.
- سيكون ذلك باستخدام الصوت و الصورة عبر تقنية الذكاء الاصطناعي، من خلال تضمين ميزات مثل التعرف على الصور و نطق أساميها، و توليد النصوص التوضيحية، و تحويل الكلام إلى نص و أخيرا تقديم تمارين تفاعلية.

سينجز شروع من طرف فريق عمل متكامل مكون من الطلبة و الأساتذة المتخصصي

2- القيم المقترحة:

- تعلم تفاعلي: توفير تجارب تعلم تفاعلية تستخدم الصوت والصورة لجعل عملية التعلم ممتعة و فعالة.
- تصحيح النطق: توفير ميزة لتصحيح النطق للمستخدمين باستخدام التعرف على الكلام وتحليل الصوت.
- تعلم الكلمات بالسياق: عرض الكلمات والعبارات في سياقات واقعية من خلال الصور والمقاطع الصوتية لتعزيز الفهم والاستيعاب.
- تحسين المفردات: توفير تمارين وألعاب تعزز تعلم المفردات بواسطة الصور والصوت.
- توفير محادثات افتراضية: إضافة ميزة تمكين المستخدمين من المشاركة في محادثات افتراضية باللغة العربية باستخدام الصوت والصورة.
- تخصيص المحتوى: توفير محتوى مخصص لمستوى اللغة واحتياجات المستخدمين بناءً على تقييم دقيق لمستواهم.
- دعم متعدد الوسائط: دمج ميزات تسمح بالتبديل بين النص والصوت والصورة لتلبية احتياجات المتعلمين.
- تجمع هذه القيم المضافة معاً لتقديم تجربة تعلم متكاملة ومحفزة للمستخدمين في تعلم اللغة العربية باستخدام الصوت والصورة.

3 - فريق العمل:

يتكون فريقنا من أساتذة متخصصي في تعليم اللغة العربية واللغة الانجليزية، وطلبة في التخصص

أعضاء فريق العمل	صفة الانتماء للفريق	التخصص	القسم	الكلية
د: بن عدة فاطمة	مشرف رئيسي	لسانيات	اللغة العربية	الآداب واللغات
د: بلهاشمي جهيزة	مشرف رئيسي	محاسبة ومالية	العلوم المالية والعلمية	كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير
أد: رجال هشام	مشرف مساعد	لسانيات	اللغة العربية	الآداب واللغات
ناهي ونام	طالبة	لسانيات تطبيقية	اللغة العربية	الآداب واللغات
بن خودة فاطمة	طالبة	لسانيات تطبيقية	اللغة العربية	الآداب واللغات

المؤهلات العلمية

المؤهلات العلمية	العضو
أستاذة محاضرة "أ" بقسم اللغة العربية، متخصصة في اللسانيات والصوتيات مشاركة في العديد من التظاهرات العلمية الوطنية والدولية نشرت عدة مقالات في مجلات مصنفة C وغير مصنفة، لها تأليف مشترك، عضو في مخبر اللغة والتواصل غليزان بجامعة، وعضو في اللهجات ومعالجة الكلام بجامعة وهران.	د: بن عدة فاطمة
أستاذة محاضرة "ب" تخصص مالية ومحاسبة، عضو في المجلس التأديبي لقسم العلوم المالية والعلمية، عضو في حاضنة الأعمال لجامعة غليزان، مشاركة في مناقشة العديد من مذكرات الليسانس والماستر ضمن القرار 1275، نشرت عدة مقالات في المجال المحاسبي والمالي، رئيسة الملتقى الوطني المعنون ب: "الانطلاق الاقتصادي في الدول النامية" بجامعة غليزان، وتنظيم يوم دكتورالي بعنوان "الحوكمة المالية" مشاركة في العديد من التظاهرات العلمية، مؤلفة لمطبوعة بعنوان التحليل المالي المععمق "موجهة لطلبة السنة الأولى ماستر تخصص محاسبة.	د: بلهاشمي جهيزة
أستاذ التعليم العالي بقسم اللغة العربية، متخصص في اللسانيات وعلم الدلالة والصوتيات شاركة في العديد من التظاهرات العلمية الوطنية والدولية نشرت عدة مقالات في مجلات مصنفة C وغير مصنفة، له مألفين واحد فردي والثاني مشترك، عضو في مخبر اللغة والتواصل بجامعة غليزان، وعضو في اللهجات ومعالجة الكلام بجامعة وهران. وله مشروع PRFU التأصيل الدلالي للبناء المعجمي في الدراسات اللسانية الحديثة.	أد: رجال هشام
طالبة السنة الثانية ماستر تخصص لسانيات تطبيقية	ناهي ونام
طالبة السنة الثانية ماستر تخصص لسانيات تطبيقية	بن خودة فاطمة

4- أهداف المشروع :

- زيادة الإيرادات: تحقيق عائد مالي من خلال بيع التطبيق أو اشتراكاته أو عن طريق الإعلانات المدججة.
- توسيع قاعدة المستخدمين: جذب عدد أكبر من المستخدمين من جميع أنحاء العالم الذين يهتمون بتعلم اللغة العربية.
- بناء سمعة العلامة التجارية: تقديم تجربة تعلم ممتازة وفعالة تساعد في بناء سمعة العلامة التجارية وجذب مزيد من المستخدمين.
- تحقيق الاستدامة المالية: ضمان استمرارية العمل وتطوير التطبيق من خلال تحقيق توازن مالي.
- توسيع نطاق العمل: استكشاف فرص التوسع في منتجات أو خدمات أخرى مرتبطة بتعليم اللغة العربية، مثل الدورات التعليمية أو الكتب الإلكترونية.
- تقدير الحصة السوقية :
- المدى القريب (1-2 سنوات):
 - يمكن أن تكون الحصة السوقية في المدى القريب متوسطة، حيث قد يستغرق بعض الوقت لبناء الوعي بالتطبيق وجذب قاعدة مستخدمين كبيرة.
 - قد تتراوح الحصة السوقية من عدة بالمئات إلى عدة آلاف من المستخدمين حسب جودة التطبيق وجهود التسويق.
- المدى المتوسط (3-5 سنوات):
 - بعد مرور بضع سنوات، من المتوقع أن تتوسع قاعدة المستخدمين ويزيد الوعي بالتطبيق.
 - يمكن أن تزيد الحصة السوقية لتشمل آلاف أو ربما عشرات الآلاف من المستخدمين، خاصةً إذا كان التطبيق يقدم ميزات فريدة وجذابة.
- المدى البعيد (5+ سنوات):
 - مع مرور الوقت وبناء سمعة العلامة التجارية، يمكن أن تزيد الحصة السوقية بشكل كبير.

الجانب التطبيقي

- يمكن أن تصل الحصة السوقية إلى عدة عشرات من الآلاف أو حتى مئات الآلاف من المستخدمين، خاصةً إذا كان التطبيق يستمر في تطوير وتحسين ميزاته وجذب مستخدمين جدد.

- هذه تقديرات تقريبية ويجب أخذها بعين الاعتبار مع العديد من العوامل الأخرى التي يمكن أن تؤثر على نمو وتطور السوق.

5- جدول زمني لتحقيق المشروع :

الشهر

7	6	5	4	3	2	1		
					✓	✓	الدراسات الأولية: إختيار مقر الوحدة الإنتاجية، تجهيز الوثائق المطلوبة	1
		✓	✓	✓			بداية انتاج أول منتج	...

الإعمال

المحور الثاني

الجوانب الابتكارية

1. طبيعة الابتكارات :

الاعتماد على الواقع المعزز في التطبيق والاعتماد على الصوت والصورة وتقديم التمارين التفاعلية تسهل عملية التعليم الذاتي عن بعد بواسطة التطبيق.

2-مجالات الابتكارات :

- العمليات الجديدة:

- تطبيق تقنيات جديدة مثل تعلم الآلة والواقع المعزز لتحسين تجربة التعلم وتقديم محتوى تفاعلي ومخصص.

● التجارب الجديدة:

- إدخال تجارب تعلم جديدة تستند إلى الصوت والصورة، مثل الألعاب التفاعلية والتحديات اللغوية والمحادثات الواقعية.

● الميزات الجديدة:

- إضافة ميزات مبتكرة مثل التعرف على النطق الصحيح والتصحيح التلقائي، وتوليد الأسئلة والتدريبات بناءً على أداء المستخدم.

● العملاء الجدد:

- استهداف فئات جديدة من المتعلمين مثل الأطفال أو المبتدئين أو الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة وتوفير محتوى ملائم لهم.

● العروض الجديدة:

- تقديم عروض ترويجية وحملات تسويقية جديدة لجذب المزيد من المستخدمين وتعزيز الوعي بالتطبيق.

● النماذج الجديدة:

- استكشاف نماذج تجارية جديدة مثل الاشتراكات الشهرية أو نماذج الدفع مقابل المحتوى المميز لتحسين عائدات التطبيق.

● هذه الابتكارات يمكن أن تساعد في جعل التطبيق متطورًا وملائمًا لاحتياجات المستخدمين المتغيرة وتعزيز موقفه في السوق.

المحور الثالث

التحليل الاستراتيجي للسوق

1- عرض القطاع السوقي:

- السوق المحتمل : هو مجموع الأفراد الراغبين في تعلم اللغة العربية.
 - السوق المستهدف :
- ✓ الجالية العربية في الخارج: يمكن الترويج للتطبيق للأشخاص الذين يرغبون في تحسين مهاراتهم في اللغة العربية وتعليم أطفالهم اللغة العربية سواء كانوا في مراحل تعليمية مبتدئة أو متقدمة.
- ✓ المتحدثون بغير العربية الأجانب: يمكن استهداف الأشخاص الذين يرغبون في تعلم اللغة العربية كلغة ثانية، سواء لأغراض العمل أو الدراسة أو التواصل الاجتماعي.
- ✓ الطلاب والمعلمون: يمكن الترويج للتطبيق للطلاب والمعلمين في المدارس والجامعات كأداة تعليمية مساعدة في تعلم اللغة العربية بشكل مبتكر وفعال.
- ✓ المؤسسات التعليمية والثقافية: يمكن استهداف المؤسسات التعليمية والثقافية لتعزيز استخدام التطبيق في البرامج التعليمية والفعاليات الثقافية.
- ✓ المؤسسات الحكومية كالسفارات الأجنبية في الجزائر: يمكن الترويج للتطبيق كأداة لتعليم اللغة العربية للموظفين والمسؤولين الحكوميين لتعزيز التواصل مع الجمهور العربي.
- ✓ الهواة ومحبي الثقافة العربية: يمكن استهداف الأشخاص الذين يهتمون بالثقافة والأدب العربي لاكتساب مهارات اللغة العربية وفهم المحتوى الثقافي بشكل أعمق.
- ✓ الشركات الأجنبية في الجزائر: الشركات والمنظمات التي تبحث عن طرق لتعليم موظفيها اللغة العربية لتوسيع نطاق أعمالها وتحسين التواصل مع العملاء الناطقين بالعربية.

2- قياس شدة المنافسة :

- المنافسون المباشرون:
- تطبيقات تعليم اللغة العربية: مثل "دوولينجو" و"تعلم اللغة العربية للمبتدئين" و"تعلم اللغات" و"علمني العربية" و التي تقدم محتوى تعليمي متعدد الوسائط.
- منصات التعليم عبر الإنترنت: مثل "منصة علمني العربية" و"أناردس" و"kalimat مدرسة كلمات للغة العربية" التي تقدم دورات لغوية متنوعة بمختلف اللغات.

- المنافسون غير المباشرين:

- المؤسسات التعليمية التقليدية: مثل المدارس والجامعات التي قد تقدم دورات تعليمية للغة العربية بوسائل تقليدية أو عبر منصات التعليم عن بعد.
- المواقع الإلكترونية والمدونات: التي تقدم محتوى مجاني لتعلم اللغة العربية من خلال الصوت والصورة.
- المجتمعات التعليمية عبر الإنترنت: مثل المنتديات ومجموعات التواصل الاجتماعي التي تشجع على تبادل المعرفة والتعلم المشترك.

• أعدادهم و حصصهم السوقية :

- بدون بيانات محددة، من الصعب تحديد الأعداد والحصص السوقية للمنافسين المباشرين وغير المباشرين. ومع ذلك، يمكن القيام ببعض التقديرات العامة استنادًا إلى البيانات والإحصائيات المتاحة:

✓ للمنافسين المباشرين:

1. قد يكون لدى التطبيقات الشهيرة مثل "دولينجو" و"تعلم اللغة العربية للمبتدئين" و"تعلم اللغات" حصص سوقية كبيرة بسبب شهرتها وعدد المستخدمين الكبير.
2. قد يكون لدى التطبيقات الجديدة والابتكارية حصص سوقية أقل في بداية الطريق، ولكن قد تزداد مع الوقت بناءً على استجابة المستخدمين وجودة المحتوى.

✓ للمنافسين غير المباشرين:

1. يمكن أن تكون المؤسسات التعليمية التقليدية والمدارس والجامعات منافسين غير مباشرين، حيث قد تقدم برامج تعليمية تقليدية أو عبر منصات التعليم عن بعد.
 2. يمكن أن تكون المواقع الإلكترونية والمدونات والمجتمعات التعليمية عبر الإنترنت منافسين غير مباشرين، حيث يتم تقديم محتوى تعليمي مجاني بشكل مختلف.
- نقاط القوة و الضعف :

✓ نقاط القوة:

○ المنافسين المباشرين:

- قدرة على توفير محتوى تعليمي متنوع وشامل يشمل جميع مستويات اللغة العربية.
- استخدام تقنيات تفاعلية ومحتوى مبتكر يجذب المستخدمين ويجفزهم على التعلم.
- توفير تجربة تعليمية شخصية تتكيف مع احتياجات كل متعلم بشكل فعال.

○ المنافسين غير المباشرين:

- وجود سمعة قوية وتاريخ طويل في مجال تعليم اللغة العربية يجذب الثقة من المستخدمين.
- موارد مالية وبشرية كبيرة تمكنهم من تقديم محتوى ذو جودة عالية وتوفير خدمات متعددة للمستخدمين.
- شبكة واسعة من الشراكات مع مؤسسات تعليمية ومعاهد لتقديم خدمات تعليمية متكاملة.

✓ نقاط الضعف:

○ المنافسين المباشرين:

- قد يكون لديهم قدرة محدودة على جذب المستخدمين الجدد بسبب انخفاض مستوى الوعي بهم.
- قد تكون خيارات الاشتراك أو الشراء في التطبيق أقل جاذبية مقارنة ببعض المنافسين الكبار.

○ المنافسين غير المباشرين:

- قد يعانون من التأخر في تبني التكنولوجيا الحديثة وتقديم تجارب تعليمية مبتكرة.
- قد تكون التكاليف العالية للاشتراكات أو الدورات المدفوعة عائقاً للبعض من الطلاب.

3- الاستراتيجيات التسويقية

- التسويق عبر وسائل التواصل الاجتماعي: كاستخدام منصات مثل فيسبوك، وإنستجرام، وتويتر للترويج من خلال نشر المحتوى التعليمي المجاني والإعلانات المدفوعة.
- الإعلان عبر الإنترنت: استعمال خدمات الإعلان عبر الإنترنت مثل Google و Facebook لاستهداف الجمهور المناسب وزيادة التواجد الرقمي للتطبيق.
- التسويق التجريبي: تقديم نسخة تجريبية مجانية من التطبيق لفترة محدودة لجذب المستخدمين الجدد وتشجيعهم على تجربة المحتوى.
- التسويق التعليمي: نشر محتوى تعليمي مفيد عبر المدونات وقنوات اليوتيوب والبودكاست لجذب الجمهور المهتم بتعلم اللغة العربية.
- الترويج في المجتمعات التعليمية: الانضمام إلى منتديات ومجموعات عبر الإنترنت المخصصة لتعلم اللغة العربية.
- الشراكات التعليمية: إقامة شراكات مع مدارس ومؤسسات تعليمية لتقديم خصومات أو محتوى حصري لطلابها.

المحور الرابع

خطة الإنتاج والتنظيم

1- عملية الإنتاج :

- تسجيل الدخول: يبدأ المستخدم بتحميل التطبيق من متجر التطبيقات ثم يقوم بإنشاء حساب جديد أو تسجيل الدخول إذا كان لديه حساب بالفعل.
- تحديد المستوى: قد يُطلب من المستخدم اختيار مستوى معرفته باللغة العربية، سواء كان مبتدئاً أو متقدماً، لتخصيص التجربة التعليمية بشكل أفضل.
- استكشاف المحتوى: يتصفح المستخدم المحتوى المتاح في التطبيق، مثل الدروس الصوتية والفيديوهات والتمارين والأنشطة.
- المشاركة في الدروس: يقوم المستخدم بمشاهدة الدروس والاستماع إلى المحتوى الصوتي، ويشارك في التمارين والأنشطة المختلفة لتطبيق مهاراته اللغوية.
- التقدم والتقييم: يستمر المستخدم في التفاعل مع المحتوى وقيم تقدمه في تعلم اللغة العربية من خلال التحديات والاختبارات المدججة.
- الاستفادة من الميزات الإضافية: يستخدم المستخدم الميزات الإضافية مثل قواميس المفردات والمحادثات الواقعية والمراجع النحوية لتعزيز تعلمه.
- التفاعل مع المجتمع: يشارك المستخدم في المنتديات أو المجتمعات الافتراضية المتوفرة في التطبيق للتواصل مع المتعلمين الآخرين ومشاركة الخبرات و المعرفة.

2- التموين:

- سياسة الشراء التي يمكن اعتمادها في تطبيق يعتمد على الصوت والصورة في تعليم اللغة العربية يمكن أن تشمل عدة نقاط، بما في ذلك:
- نموذج الاشتراك الشهري: يمكن تقديم خدمة الاشتراك الشهري حيث يدفع المستخدمون رسوماً مقابل الوصول إلى جميع محتويات التطبيق بشكل غير محدود خلال فترة الاشتراك.

- **الشراء بالعنصر:** يمكن تقديم محتوى إضافي أو وظائف متقدمة مقابل دفع رسوم لشراء كل عنصر بشكل منفصل داخل التطبيق.
- **التحويلات المجانية:** يمكن تقديم جزء من المحتوى مجاني لجذب المستخدمين، مع توفير خيار للمستخدمين للترقية إلى اشتراك مدفوع للحصول على محتوى إضافي أو وظائف متقدمة.
- **العروض والتخفيضات:** يمكن تقديم عروض خاصة وتخفيضات للمستخدمين الجدد أو للمشتركين الحاليين كجزء من استراتيجية التسويق لزيادة الاشتراكات.
- **نموذج الإعلانات:** يمكن تقديم تطبيق مجاني مع الإعلانات المدعومة كمصدر للدخل، حيث يمكن عرض إعلانات بين الدروس أو في واجهة التطبيق.

3- اليد العاملة :

مشروعنا يخلق حوالي 4 أيادي عاملة . 2عمل مباشر و 2 عمل غير مباشر

2 مبرمجين، 2 أساتذة متخصصين ويمكن إضافة اليد العاملة حسب الحاجة والسوق

4- الشراكات الرئيسية :

أهم الشراكات في مشروعنا ستكون مع المؤسسات التعليمية لتضمين التطبيق كجزء من مناهجها بالإضافة إلى حاضنة الأعمال لجامعة غليزان وكذا بعض الجهات الحكومية التي تهتم بتعليم اللغة العربية لتوفير الدعم والتمويل والترويج للتطبيق.

المحور الخامس

الخطة المالية

1- الجدول الزمني لانجاز التطبيق:

1. مرحلة التخطيط (أسبوع واحد): تحديد أهداف المشروع وآجال التسليم المتوقعة، تحديد الموارد اللازمة لإنشاء التطبيق وتحديد فريق العمل، وضع خطة مفصلة.
 2. مرحلة البحث والتحليل (أسبوعان): القيام بالدراسة التسويقية لفهم احتياجات الأجنب لتعلم اللغة العربية جمع البيانات عن مختلف التطبيقات الالكترونية الخاصة بتعلم اللغة العربية عن بواسطة الذكاء الاصطناعي.
 3. مرحلة التصميم (؟؟؟؟ أسبوع): تصميم تطبيق عن طريق الهاتف المحمول لتعلم اللغة العربية، مراقبة تعلم اللغة العربية، تصحيح النطق باللغة العربية، التعرف على الصور ونطق أساميها.
 4. مرحلة اختبار التطبيق (أسبوع): التأكد من صحة التطبيق وسهولة استخدامه.
 5. الانتهاء من انشاء التطبيق (أسبوعان): عرض التطبيق أمامك فريق تقييم
- المخطط المالي:** يشمل مجموعة من العناصر التي تحدد الوضعية المالية للتطبيق.

التكاليف والرسوم :

تكاليف تعليم اللغة العربية: التعاقد مع أساتذو متخصصين في اللغة العربية، يمكن أن تختلف الأسعار حسب الساعة من 4000 الى 10000 دج أو أكثر.

استشارة محاسب وأجراء أبحاث السوق: يمكن أن تتراوح الأسعار بالساعة بين 2000 و 8000 دج

التوثيق والتدريب المجاني لمستخدمي التطبيق والمدفوع عبر الأنترنت: دفع بضع دنانير

كمبيوتر محمول يمكن أن يقدر سعره ب 50000 دج أو كمبيوتر مكتبي الذي يقدر سعره ب 80000 دج لتطوير التطبيق عبر الهاتف المحمول: يمكن أن يقدر سعره ب 50000 دج.

-الهواتف واللوحات الذكية التي تعمل بنظام android لاختبار التطبيق، سعر الهواتف الذكية من نوع android سعره متاح ابتداءا من 20000 دج.

الجانب التطبيقي

أجهزة النسخ الاحتياطي: سعر 1000 دج.

مكونات الكترونية أخرى مثل:

شاشات LCD: السعر 1500 دج.

وحدات الاتصال اللاسلكي (Wi-Fi وBluetooth): 1000 دج

الأزرار والمفاتيح: 100 دج

ترخيص التطوير: سعرها بين 10000 دج و 50000 دج

حسابات المطورين لنظامي التشغيل Ios و Android تتراوح من 20000 دج الى 30000 دج سنويا.

خدمات الذكاء الاصطناعي: أسعار شهرية انطلاقا من 5000 دج

خدمات توليد النصوص التوضيحية: سعرها ابتداءا من 2000 دج

خدمات تحويل الكلام الى نص: ابتداءا من 1000 دج

خدمات التعرف على الصور ونطق أساميها: سرها انطلاقا من 50 دج

2- التكاليف المتعلقة بالاعلان والترويج:

الاعلان عبر الانترنت: من 1000 دج شهريا، وتزداد وفقا لأهداف التطبيق.

الحمالات الاعلانية: الاتصال بوسائل الاعلام الجزائرية المحلية للحصول على عروض أسعار واضحة ودقيقة.

التسويق عبر وسائل التواصل الاجتماعي: من 500 دج فأكثر وفقا لأهداف التطبيق الترويجية.

تكاليف التعلم: يمكن أن تختلف تكاليف التعلم من 500 دج الى 2000 دج حسب المسافة ونوع الخدمة المقدمة للتعلم.

الجانب التطبيقي

التكلفة الإجمالية للمشروع (التطبيق) على مدار سنة واحدة:

البيان	التكلفة المستهلكة (دج)
البنية التحتية للتطبيق	80000 دج
تطوير البرمجيات والترخيص	50000 دج
العناصر الأساسية وتركيب التطبيق	60000 دج
العمل والتوظيف	30000 دج
انطلاق تشغيل التطبيق وتسليمه للجمهور	70000 دج
المجموع	290000 دج

جدول الدخل السنوي:

البيان	الدخل (دج)
خدمة تعلم اللغة العربية	5000
بيع التطبيق	800000
الاعلانات	2000
المجموع	807000

تقويم العوائد من 2025 إلى 2028 الدخل (دينار جزائري)

2028	2027	2026	2025	2028
902000	900000	809000	807000	الدخل السنوي
400000	320000	300000	290000	التكاليف السنوية
502000	580000	509000	517000	العوائد السنوية
2108000	1606000	1026000	517000	العوائد التراكمية

الجانب التطبيقي

-3 رقم الأعمال:

Application A destiné Client	REALISATION			PREVISION				
	N-2	N-1	N	N+1	N+2	N+3	N+4	N+5
Nombre d'utilisateurs de l'application	-	30	40	50	60	70	80	150
Prix d'utilisation ou d'entrée par personne		1000DA	1000DA	1000DA	1000DA	1000DZ	1000DA	1000DA
Chiffre d'affaires global	-	30000	40000	50000	60000	70000	80000	150000

4- ميزانية تطبيق تكلم عربي لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها

Active								
ACTIF (الأصول)		REALISATION				PREVISION		
En DZD	N-2	N-1	N	N+1	N+2	N+3	N+4	N+5
الأصول غير جارية	-	2060000	1310000	1310000	1680000	1980000	2000000	2030000
الأصول الرأسمالية الملموسة الأخرى	-	280000	260000	400000	560000	560000	560000	560000
معدات وأدوات	-	150000	160000	160000	160000	160000	160000	160000
الأصول المالية الثابتة	-	220000	220000	220000	220000	220000	220000	220000
المشاركات الأخرى والمبالغ المستحقة القبض	-	180000	160000	160000	200000	480000	500000	510000
معدات وأدوات صناعية	-	210000	210000	240000	310000	310000	3100000	310000
القروض والأوراق المالية الأخرى غير المتداولة	-	800000	80000	80000	110000	110000	110000	110000
الأصول الضريبية المؤجلة	.	220000	220000	50000	120000	140000	140000	160000
أصول جارية	-	7500000	5400000	6600000	6070000	6360000	5060000	6100000
مواد أولية		4000000	2000000	2200000	1500000	1600000	1800000	2000000
المستحقات	-	500000	400000	600000	600000	720000	720000	1000000
الزبائن	-	800000	600000	500000	550000	600000	700000	1000000
حسابات القبض الأخرى	-	200000	200000	300000	320000	340000	340000	500000
الخزينة	-	2000000	2200000	3000000	3100000	3100000	1500000	1600000
مجموع الأصول		9560000	6710000	7910000	7750000	8340000	7060000	8130000
Passif (الخصوم)								
		REALISATION				PREVISION		
En DZD	N-2	N-1	N	N+1	N+2	N+3	N+4	N+5
رؤوس الأموال الخاصة	-	9000000	6000000	7000000	7000000	8000000	7000000	8000000

الجانب التطبيقي

5- جدول التدفقات النقدية للتطبيق:

قائمة التدفقات النقدية			
السنة الثالثة	السنة الثانية	السنة الأولى	
8000000	6000000	3000000	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
2000000	2000000	2000000	التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
1000000	1000000	1000000	التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
11000000	9000000	6000000	رصيد النقدية لأول مدة
11000000	9000000	6000000	صافي التدفقات النقدية

الجانِب التَطْبِيقِي

6- جَدول حِسابات النَتائِج :

En DZD	REALISATION			PREVISION				
	N-2	N-1	N	N+1	N+2	N+3	N+4	N+5
إنتاج مبيع	-	30000	40000	50000	60000	70000	80000	150000
إنتاج مثبت	-	10000	10000	10000	10000	10000	10000	10000
إعانات الاستغلال	-	150000	120000	110000	200000	180000	160000	120000
إنتاج السنة المالية	-	190000	170000	170000	270000	260000	250000	280000
مشتريات مستهلكة	-	2000	3000	4000	4100	4400	5000	3000
خدمات خارجية	-	1500	1000	1100	2000	2200	2400	2100
استهلاك السنة المالية	-	3500	4000	5100	6100	6600	7400	5100
القيمة المضافة للاستغلال	-	186500	166000	164900	263900	253400	242600	274900
أجور المستخدمين	-	500	600	490	505	550	306	004
الضرائب والرسوم	.	2000	2000	2150	2250	2290	3000	3500
الفائض الاجمالي للاستغلال	-	184000	163400	162260	261145	250560	238970	271000
المنتجات التشغيلية الأخرى		150000	000032	250000	300000	350000	000370	380000
الأعباء التشغيلية الأخرى		110000	120000	130000	150000	160000	180000	120000
النتيجة التشغيلية		224000	273400	282260	411145	440560	428970	531000
المنتجات المالية		5000	6000	4000	3000	3100	4000	41000
الأعباء المالية		2000	2000	1000	1200	1300	1000	1100
النتيجة المالية		3000	4000	3000	1800	1800	3000	39900
النتيجة العادية قبل الضرائب		227000	277400	285260	412945	442360	431970	570900

7- طريقة تمويل التطبيق:

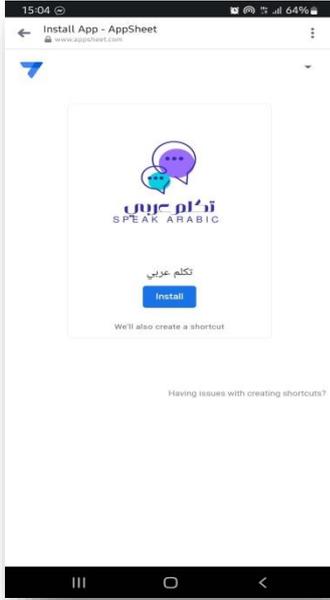
- 1- التمويل الذاتي: استخدام الأموال الشخصية أو الجماعية لتغطية جزء من تكاليف المشروع
- 2- المنح الحكومية: البحث عن منح أو برامج تمويل المشاريع الناشئة والمبتكرة أو تطوير التكنولوجيا.
- 3.الشراكات: الشراكة مع المستثمرين أو المؤسسات التعليمية المهتمة بالتطبيق والمستعدة لتطويره.
- 4.التمويل الجماعي: استخدام منصات التمويل الجماعي لطلب مساهمة مالية.

الجانب التطبيقي

المحور السادس

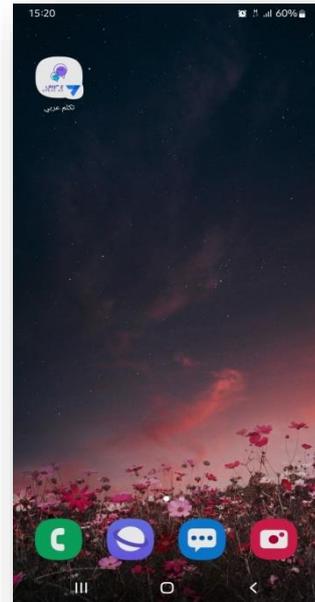
النموذج الأولي التجريبي

الرابط: <https://www.appsheet.com/newshortcut/8eea8819-bbdc-4ad5-ab70-262cdd0b3f8b>



تحميل التطبيق

تثبيت التطبيق





إضافة أيقونة التطبيق



الواجهة الرئيسية

البحث



القائمة الفرعية

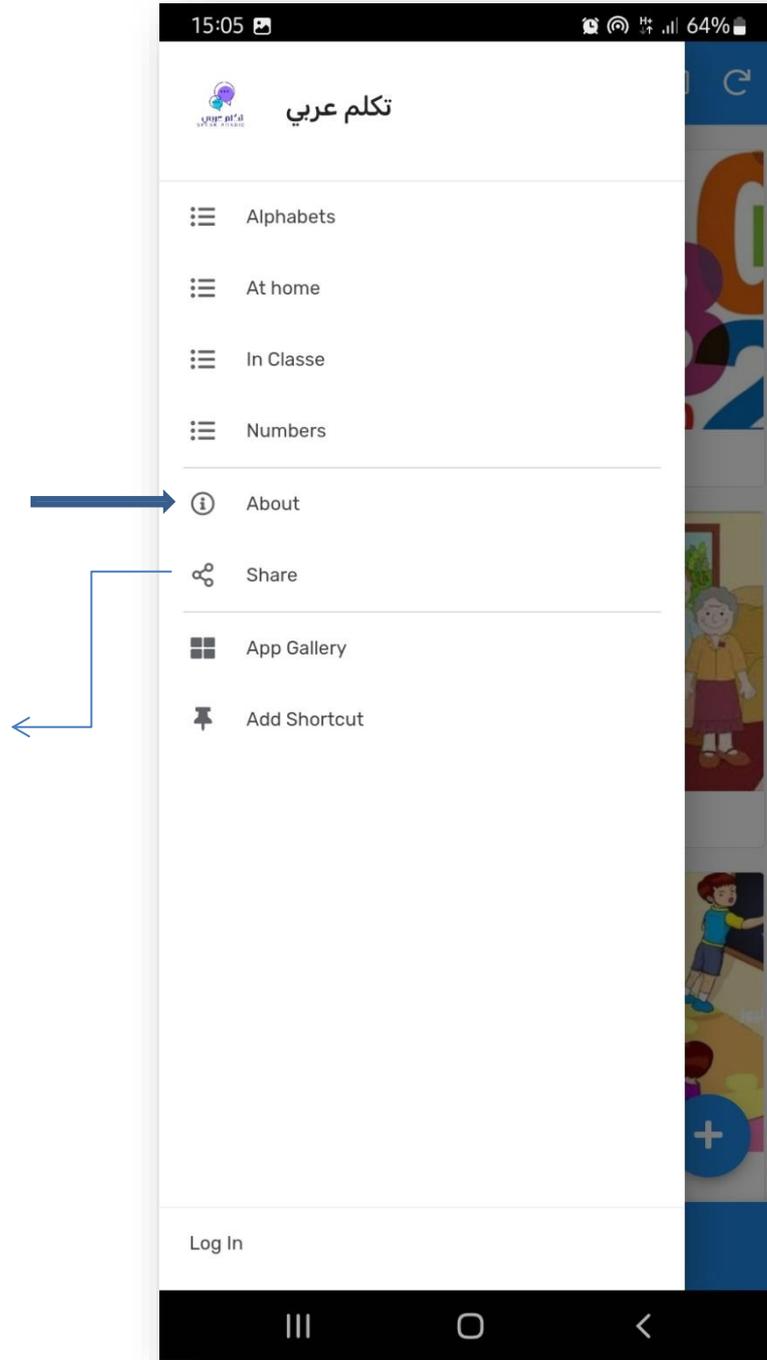
التزامن



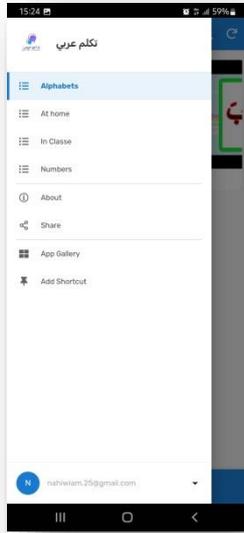
القائمة الرئيسية

تطبيق تكلم عربي لتعليم اللغة العربية
للناطقين بغيرها من إعداد الطالبتين
ناهي ونام، ابن خودة فاطمة
مشروع مؤسسة مبتكرة في إطار
القرار 1275

مشاركة عبر كل مواقع
التواصل الاجتماعي



مثال عن التطبيق:

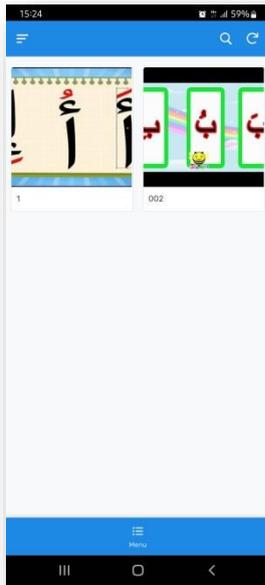


بعد النقر على زر القائمة
الفرعية تظهر لنا واجهة
الخيارات

نختار Alphabets



عند اختيار
الحروف
تظهر لنا هذه
الواجهة

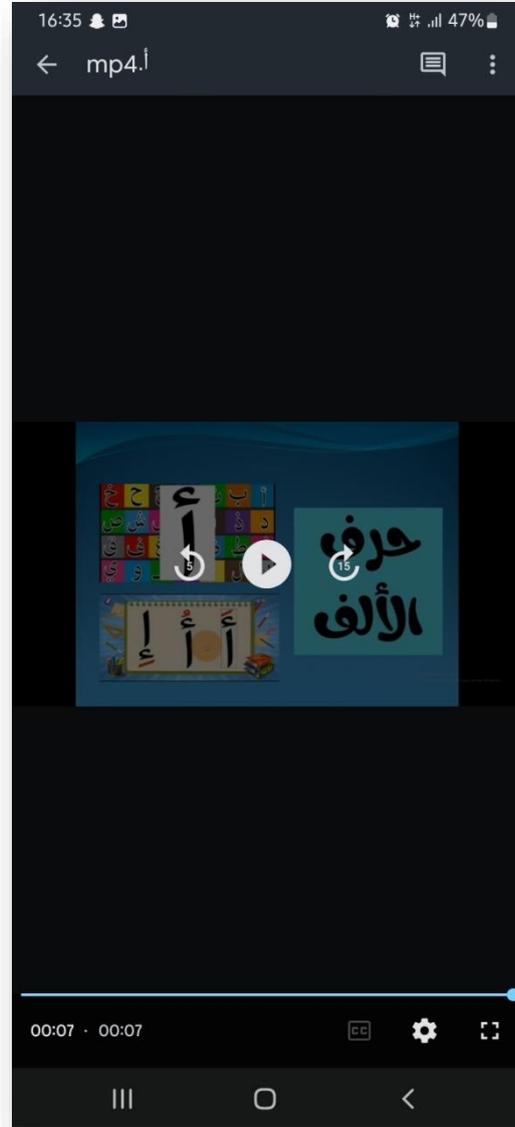


نختار خانة الحرف ألف

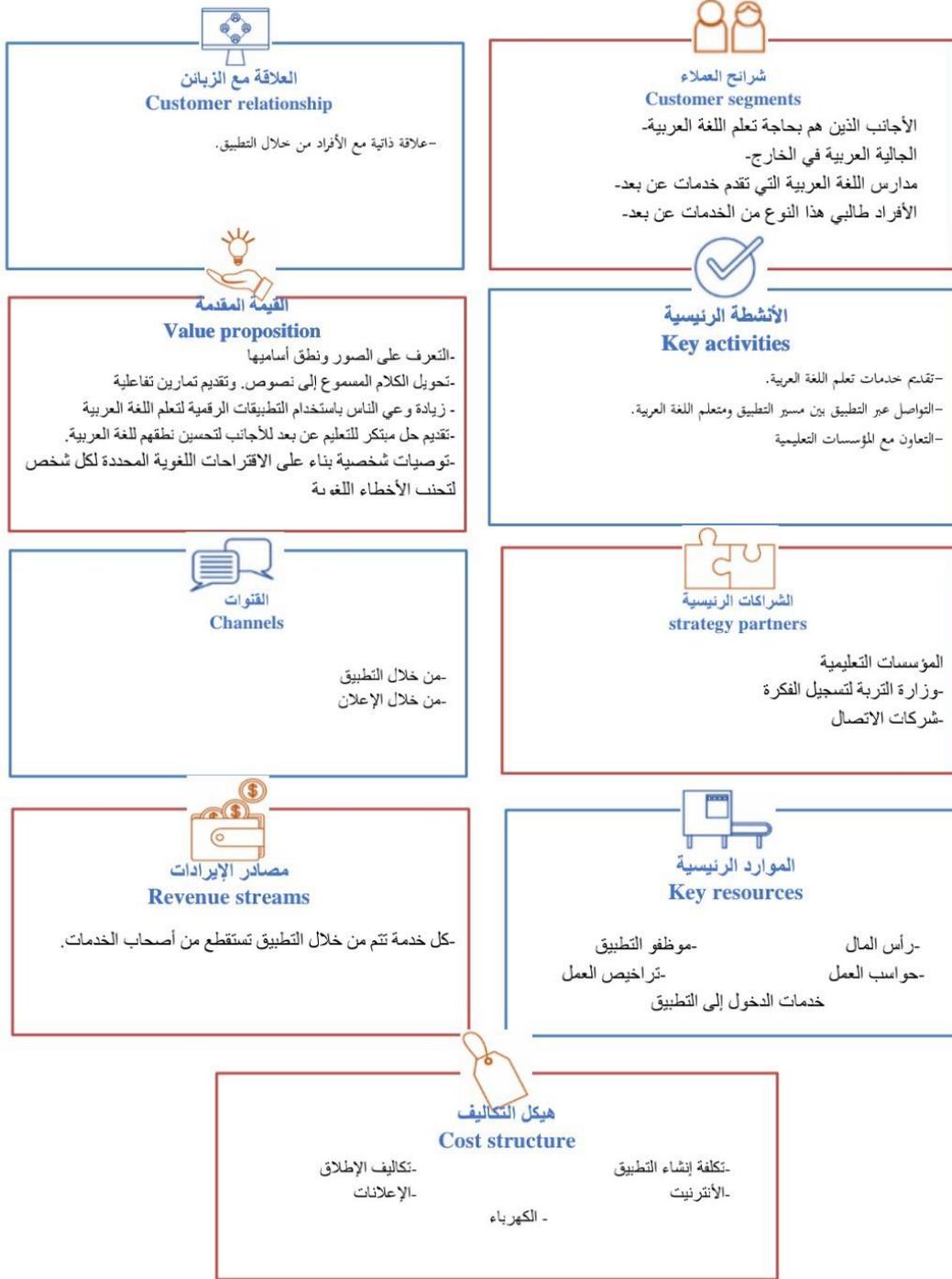


بعد الاختيار تظهر هذه الواجهة، نضغط على الرابط
الموجود فيها

بعد الضغط نتحصل
على الفيديو
التعليمي.



نموذج العمل التجاري لتطبيق تكلم عربي BMC



خاتمة

- إذا كان للعوامة جانب مضيئ يتمثل في انفتاح المجتمعات عل بعضها من خلال التبادل الثقافي، بغية تحويل العالم إلى قرية كونية واحدة؛ فإن لها جانبا مظلما هو السعي نحو طمس الهوية من خلال الهيمنة الاقتصادية و السياسية و الثقافية. ذلك أن الخطر المؤثر على اللغة العربية في ظل العوامة يأتي من تهميشها تدريجيا مع الزمن لصالح اللغة الإنجليزية، باعتبار أن الأخيرة لغة عمل و تواصل.

لذا وجب الحفاظ على مكانة اللغة العربية بين اللغات العالمية الحية، و توطين المعرفة بلغة المجتمع و اتاحتها للجميع و حماية الهوية و الثقافة العربية.

سعيًا إلى الاهتمام بازدهار اللغة العربية عند الناطقين بغيرها، وجب التركيز على برامج تعليم العربية المقروءة منها و المسموعة و محاولة تكييفها لتتماشى مع مستوى المتعلمين.

قائمة المصادر و المراجع

قائمة المصادر والمراجع

✓ القرآن الكريم، برواية ورش عن نافع .

قائمة المصادر و المراجع:

- ابن خلدون، المقدمة، تحقيق عبد الواحد وافي، دار نهضة مصر، ط7، 2014.
- ابراهيم مصطفى، حامد عبد القادر، محمد علي النجار، أحمد حسن الزيات، المعجم الوسيط، المكتبة الإسلامية للطبع والنشر اسطنبول.
- أبو الفضل جمال الدين ابن منظور، لسان العرب، تحقيق عبد الله علي الكبير وآخرون، دار المعارف، القاهرة، مصر، ج1981، 4.
- أبو الفضل جمال الدين ابن منظور، لسان العرب، دار صادر بيروت، ط1، 1992.
- أبو الفتح عثمان ابن جني، الخصائص، دار الكتب المصرية، ط2، ج2.
- أبو محمد علي ابن حزم، الإحكام في أصول الأحكام، تحقيق أحمد محمد شاكر، دار الآفاق الجديدة، ط2.
- أبي بكر الرازي، مختار الصحاح، تخريج ديب الباغا، دار الهدى، ط4، الجزائر، 1990.
- أنور محمد الشرقاوي، التعلم نظريات وتطبيقات، مكتبة الأنجلو المصرية، 2012.
- أنيس فريجة، نظريات في اللغة، المكتبة الجامعية4، دار الكتاب اللبناني بيروت، ط2، 1981.
- الخليل ابن أحمد الفراهيدي، كتاب العين مادة كسب، تحقيق مهدي المخزومي، و ابراهيم السامرائي، ج 5.
- الفيروز أبادي، القاموس المحيط، الهيئة المصرية العامة للكتاب، مصر، ط1997، 3.
- حلمي خليل، دراسات في اللسانيات التطبيقية، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية.
- عبد الرحمن العيسوي، علم النفس الفيسيولوجي، بيروت، دار النهضة، 1989.

قائمة المصادر والمراجع

- عبد العزيز ابن ابراهيم العصيلي، علم اللغة النفسي، جامعة الامام محمد ابن سعود الاسلامية، مكتبة الملك فهد الوطنية، ط1، 2006.
- عبد الناصر بن عبد الرحمن الزهراني، دراسات أثرية، الجمعية السعودية للدراسات الأثرية إدارة التراث العمراني جامعة الملك سعود، الرياض، 2012.
- علي القاسمي، لغة الطفل العربي، دراسات في السياسة اللغوية و علم اللغة النفسي، مكتبة لبنان، ط1.
- علي السيد، علم الاجتماع اللغوي، مؤسسة شباب الجامعة، الاسكندرية، 1996.
- علي القاسمي، الطفل واكتساب اللغة بين النظرية والتطبيق، الممارسات اللغوية، جامعة مولود معمري تيزي وزو، جامعة دمشق، العدد4، 2011.
- عمر فاسي، الاكتساب اللغوي بين القدماء والمحدثين، مجلة حوليات بكلية الآداب واللغات لجامعة طاهري محمد، الجزائر، بشار، العدد 15.
- عواطف محمد حسانين، سيكولوجية التعلم. [نظريات . عمليات معرفية . قدرات عقلية]. كلية التربية جامعة سوهاج، المكتبة الأكاديمية القاهرة، ط1، 2012 .
- فيردنان دي سوسير، علم اللغة العام، ترجمه يوثيل يوسف، دار الآفاق العربية للصحافة والنشر بغداد
- محمود كامل الناقه، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه . مداخله . طرق تدريسه المملكة العربية السعودية، جامعة أم القرى، معهد اللغة العربية، 1985.
- محمود علي شرابي، دليل متعلمي العربية الناطقين بغيرها، دار وجوه للنشر والتوزيع، ط1، 2015.
- مرهف كمال الجاني، معجم علم النفس والتربية، الهيئة العامة لشؤون المطابع الأميرية، ج1.
- مصطفى ناصف، مراجعة د. عطية محمود هنا، نظريات التعلم، دراسة مقارنة، عالم المعرفة، الكويت، أكتوبر1983.

فهرس المحتويات

1	المقدمة.....
3	الفصل النظري
4	1- تعريف اللغة:
6	2. تعريف الاكتساب:
7	3. الاكتساب اللغوي:
7	4. تعريف التعلم:
9	5. مراحل تعلم اللغة عند الطفل:
10	6. اللغة العربية كلغة أجنبية أو كلغة ثانية:
17	الجانب التطبيقي
47	خاتمة.....
42	قائمة المصادر و المراجع: